2016 驚嘆樂章 樹谷慈善音樂會

計畫緣起

「**驚嘆號**」自 2005 年起，每年在國父紀念館大會堂及縣市文化中心演藝廳，以成果展演的形式製作「原住民兒童之夜」及歲末展演活動，讓孩子及傳習老師以精采的歌謠、舞蹈、生活祭典儀式等，挑戰隆重的舞台，並創造美好的演出經驗。過去的成果展演以安排在台北及台東、屏東、花蓮等縣市文化中心為主，其他地區的民眾反而沒有欣賞「驚嘆號」團隊演出的機會。另外，長期接受「驚嘆號」扶持的傳習老師也希望以「**Pay It Forward**」的精神，攜手為弱勢團體製作一場質量兼備的公益演出，樹谷文化基金會於 2015 年起參與「驚嘆號」的展演計畫，並邀請樹谷園區服務中心攜手籌辦慈善音樂會。本音樂會具有淬鍊「驚嘆號」傳習團隊的意義，本音樂會計畫自 2016 年「原住民兒童之夜」演出的傳習團隊之外的三十五個傳習團隊中，挑選由法國巴黎銀行、禎祥食品、李欣禧等單位及支持者長期支持認養的傳習團隊「台東縣武陵布農歌謠隊」、「屏東縣賽嘉國小排灣古謠詩歌班」及「台東縣賓茂 VASA 排灣原舞團」演出，肩承淬鍊這三個團隊挑戰 2017 年「原民兒童之夜」的能量，本基金會並負責邀請南部的弱勢團體、家庭及兒童，欣賞精彩的演出的責任，積極豐富南部弱勢族群的人文生活。

計畫目的

一、 促進南部資源交流與整合，並讓鮮少進入音樂廳欣賞藝文演出的弱勢族群、家庭及孩童，可以沒有經費負擔的進入專業音樂廳欣賞台灣原住民精采的文化藝術。

二、 透過正式的「公益演出」前的排練、輔導與修正，促進傳習團隊橫向交流切磋與成長進

步。

三、 激勵長期接受支持的傳習團隊與傳習老師，以「Pay It Forward」的回饋精神，也為社會提供服務。

四、 整合「驚嘆號」原民族群永續教育計畫資源，並促進學校、政府及第三部門間的資源整合及交流。

五、 提供原住民傳統歌謠舞蹈傳習團隊展演的舞台，深耕原住民傳統文化的人才培育，並累積及傳承原住民部落文化能量。

六、 以原住民族歌謠與舞蹈的饗宴，豐富南部弱勢族群的人文生活。

計畫辦法

一、 指導單位：教育部

二、 主辦單位：樹谷園區服務中心、樹谷文化基金會、樹谷生活科學館
佳興社區發展協會、東元科技文教基金會

三、 協辦單位：李欣禧女士、法國巴黎銀行、禎祥食品

四、 演出時間：2016/07/21（四）19:00 - 20:30

五、 演出地點：台南市樹谷音樂廳（台南市新市區中心路 8 號）

六、 邀請對象：天主教臺南市私立蘆葦啟智中心、台南市佑明視障協進會
台南市腦性麻痺之友協會、台南市康復之友協會
台南市慈光身障協會、台南市熱蘭遮失智症協會
社內社區、中榮社區、大洲社區·瑞復益智中心

七、 演出團隊：由驚嘆號支持的四十二個傳習團隊中，擇三個團隊演出

團隊名稱	表演學校/團體	傳習經費認養人
布農兒童合唱團	台東縣武陵國小	法國巴黎銀行
排灣古謠詩歌班	屏東縣賽嘉國小	李欣禧
vasa 排灣原舞團	台東縣賓茂國中	禎祥食品

八、 索票專線：廖雅孟小姐　02-2542-2338#16 yameng@teco.com.tw

節目程序

布農生活情《布農族傳統歌謠》

sipiapilil 你最珍貴《排灣樂舞》

中　場

情《排灣舞蹈及古謠吟唱》

謝幕曲

曲目舞碼介紹

布農生活情《布農族傳統歌謠》

演出：武陵布農兒童合唱團

ku isa tama lung　　lung 叔叔要去哪裡

這是一首生活性問答歌謠，歌詞是透過小孩跟大人間的一問一答，敘述 lung 叔叔到山上打獵是為了感謝織布的 buni 婆婆，因為 buni 婆婆為小孩織出可禦寒的衣服，小孩穿上了衣服就可以跟大家一起去漂亮的大瀑布那裏。

macilumah 揹負重物回家

本曲是布農男子從山上打獵返家時，一邊揹負重物一邊透過呼喊式的歌唱來減輕揹負重物的辛勞。透過嘹亮的歌聲傳達，也讓族人知道獵人們即將返回部落。

basibutbut 祈禱小米豐收歌

本曲為祭儀性歌謠，俗稱八部合音，傳說中祈禱小米豐收歌起源有三種說法：

1.模仿飛瀑流瀉 2.模仿蜜蜂嗡鳴 3.模仿小鳥振翅疾飛。

「pasibutbut 祈禱小米豐收歌」是「多聲部和聲唱法」。布農族男子圍成一圈，雙臂於背後展開，間隔一位男子彼此手掌握合，緩緩移動腳步，一步一步堅定踏實，往逆時針方向轉圈，歌聲從微弱的低音漸漸爬高，聲部層層疊疊，音域愈高歌聲愈雄壯，一直唱到最高音域和諧之和聲，以歌聲祭天，冀望天神庇祐族人，農作豐收。布農族人相信，歌聲愈好天神會愈高興，今年的小米就會結實累累。因次，每一個人用虔敬的心唱著「pasibutbut」。

bislai 祭槍歌

本曲為祭儀性歌謠，歌詞敘述獵人用雙手來祭槍，祈求能讓所有的獵物都來到槍口下。

malastapag 報戰功

本曲為呼喊式領唱與眾唱形成之應答唱法歌曲，是在舉行祭典時進行的儀式。報戰功又稱為「誇功宴」，早期的 malas tapang 為男子出草凱旋返家後進行的儀式，每次出草凱旋歸來後，lavian(首領)集合族人舉行慶功宴儀式。經過了時代的演變，目前在部落所見 malas tapang 的內容大多是與獵人狩獵有關，孩童 malas tapang 的內容與大人不同，除了介紹自己母親的家族姓氏外，會針對自己的專長進行發表。

bisusiling 布農傳情歌

bisusiling 是布農族藉由無詞和聲及優美的旋律來表達抒發情感的生活性歌謠。這一類的歌曲演唱時沒有固定的聲部，族人憑藉天生的好音感加入豐富的和聲，是極具布農音樂特色的歌謠。

lug lug kanibi 勤快的孩子

這是一首布農童謠，敘述阿嬤告誡孫子 daig 不要跟懶惰的 ibi 學習，要當一個勤快的孩子。

tamatama pangapanga 戴項鍊歌

本曲為嬰兒祭典儀式中二聲部旋律的童謠，歌詞是在敘述嬰兒祭時父母開心的手舞足蹈幫嬰兒掛項鍊。歌詞逗趣，加上肢體律動，顯出布農童謠之童趣。

manaskal 相聚歡樂歌

本曲為生活性歌謠，歌詞敘述族人歡聚在一起時，大家都感到很高興，族人一起唱著輕快歌謠祝福彼此。

sipiapilil 你最珍貴《排灣樂舞》

演出：賽嘉排灣古謠詩歌班

排灣族的貴族文化是整個傳統文化的核心價值，而女子的婚姻更是彰顯貴族世家的主要儀式，父母一生的努力就是要好好教養孩子，為子女找到門當戶對好人家，藉傳統價值導向的婚姻，鞏固家族社會地位與尊貴聲望。女子長成少女後，母親為女兒串起一串串琉璃珠耳環、手鐲、項鍊...等裝飾：一邊串珠一邊吟唱：[你最珍貴啊！疼在眼裡，繫在心裡，一串一串，一串串.....]訴盡女孩猶如琉璃珠般珍貴，亦也寄上無限疼惜與盼望。吾家有子有女初長成的時候，雙方家長會安排見面、相識，選找適合的對象並展開吟詩對唱、表達愛慕情意。男子唱頌：「情願你是路邊野菜，我請媽媽把你摘回家.....」來頌讚女子身份之尊貴；女孩則回應：「媽媽說我們本是一家人，你別見外啊！」

sipiapilil 串起的琉璃珠

排灣少女長成後，母親為女兒串起一串串的琉璃珠耳環、手鐲、項鍊，並吟唱：[你最珍貴啊！疼在眼裡 繫在心裡 一串一串，一串串.....]訴盡女孩如琉璃珠般珍貴，也寄無限的疼惜與盼望。

kinaualayan 我是雲豹

男子自譽為雲豹，用報戰功來標榜自己的英勇功蹟，也藉勇士頌來頌讚部落史詩及家族史詩，以搏女子青睞。

lumi 美麗的懷念

美好的相聚，傷感青春易逝，傷感流水年華，我們來唱這一首美麗的懷念：懷念的時光，懷念的朋友，懷念的舊情.....

lulimai 你最珍貴

吾家有女有子初長成，雙方家長會安排見面、相識，選找適合的對象並展開吟詩對唱、表達愛慕情意。男子唱頌：「情願你是路邊野菜 我請媽媽把你摘家」，頌讚女子之尊貴;女孩則回應：「媽媽說我們本是一家人，你別見外啊！」

nutiaw nutemetang 最後一夜(哭吟頌)

排灣族人在結婚當夜，部落族人聚在新娘家守著最後一夜。唱歌送別到天明.....不論有緣或無緣的人，此時總能唱出美麗與哀愁的詩篇！此時的新娘哭吟頌，吟誦新娘貞潔之身，哭吟新人對青春年華的戀戀不捨。哭吟頌詩深俱排灣族古典文學內涵。

A I baleng 別了親愛的巴冷

女孩有了美好的姻緣，終究要離開父母、離開親友、離開部落，如同千年的神話，巴冷公主嫁去深山小鬼湖.....也因為這一個千古的愛情神話--小鬼湖之戀，讓排灣族婚姻至今仍敷上一層莊嚴神秘的美感！正如今天演唱的女主角，放棄了族人的選擇，放棄了美好的情緣，而隨

著百步蛇走向神秘小鬼湖，留給世人永遠的驚嘆號！

情《排灣舞蹈及古謠吟唱》

演出:賓茂 VASA 排灣原舞團

展演以「情」字為出發點，排灣族是個多情又內斂的族群，透過這些歌謠，唱出排灣族的親情、友情、愛情。

情柴歌

此歌謠採自台東正興部落，在傳統的部落裡，當男子喜歡上女子時，是不能自由戀愛的，必須透過許多的誠意表示得到女方家人的認可後，才可論及婚嫁。其中，生存能力更是重要，因此男子為展現自己的工作、生存能力，則需要上山砍下又直又好的木柴，並且綑綁整齊，送至女方家門口。一路上會不斷的唱著這首歌謠，在歌詞裡會添加上女子的家族名，表達要將情柴送給哪一家的女子。

勇士歌

在排灣族的勇士歌中一定都會邊唱邊跳傳統舞蹈，而且這些傳統舞蹈會加入許多的跳、蹲，雖然旋律不會太複雜，但總會唱上個三五分鐘，除了展現體力外，更重要的是考驗耐力。當體力耗盡卻靠著耐力沒有停止唱跳，這種精神才稱得上為勇士。

歡聚組曲

為排灣族的聚會歌曲，在青年男女們聚會或結婚歡慶時所唱的歌謠。

新娘的嫁衣+祈求歌+米靈岸+都不回頭看看我

搖籃歌

此歌謠採自台東正興部落，是老人家在安撫孩子睡眠時，常會聽見的歌謠。

saceqaljan 情歌

此歌謠採自屏東平和村，節奏輕快，較常搭配舞步唱出，歌詞的特色則是應用了自然界的景象(如：松樹、雲彩、夕陽等)，作為與思念的異性之間的橋樑，豐富的想像力、無限寬廣的想像空間，令人眼睛為之一亮，是一首「單相思」式情歌。

表演團隊介紹

台東縣武陵國小【布農兒童合唱團】

武陵國小位於延平鄉武陵村，武陵原名 Buk-Zav（布古拉夫），布農語意為『平原』。本校學區包括武陵社區及永康社區。目前一至六年級共有六班，加上一班國幼班學生，全校人數為 111 人，其中 98 % 為布農族籍，教職員工共計 15 人。本校將布農族文化課程列入學校本位課程之中，校內設有原住民教育資源中心【布農館】，學校平時利用資源中心並結合社區資源推動布農族傳統歌謠、母語、祭儀文化等教學活動。透過優質多元的教育環境，培育出具有智慧、活力、有傳承能力的兒童，是我們共同的願景。武陵國小兒童合唱團目前成員為四至六年級學生，共計 44 名團員。演唱曲目以布農族童謠及傳統祭儀、生活歌謠為主。合唱團在指導老師胡金娘老師、林素慧主任的指導之下連續二年獲得全國學生音樂比賽南區第一名及。平時利用週三下午、晨光時間及課間活動時間練唱。

屏東縣賽嘉國小【賽嘉國小排灣古謠詩歌班】

賽嘉國小是排灣族部落小學，位於屏東縣三地門鄉賽嘉村，全校師生總人數不到百人，學生九成以上是排灣族。賽嘉部落排灣族名叫 tailajking(泰拉慶)，賽嘉國小以泰拉慶部落為主體，發展「泰拉慶文化記」民族課程，我們要記錄部落歷史，我們要傳唱部落古謠，我們要傳習部落文化。成立「泰拉慶古謠詩歌班」，希望能夠結合部落生命禮俗，結合部落祭典儀式，傳習排灣族的詩歌與文學，並於每學年六月舉辦泰拉慶文化記音樂會，以一種音樂與文學跨界的思維，將原住民口傳文學賦於更藝術化 精緻化的舞台表現。

台東縣賓茂國中【賓茂國中 vasa 排灣原舞團】

賓茂國中 VASA 原舞團是一群為了找回自己的文化而努力的孩子，希望藉由多元的學習、音樂及歌舞展現出屬於自我的驕傲及優越感。社團正式成立於 2011 年，由呂美琴老師策劃，加上教導主任董又瑋老師、蔡漢傑老師、林則萱老師、范文凱專任舞蹈指導老師，共同推廣民族教育，發展屬於賓茂國中的本位特色，取名「VASA 發騷」，乃諧音自排灣族語 VASA(芋頭)，又因古代騷人墨客皆喜發牢騷，抒發自我藝術特色!希冀未來可以讓「發騷樂舞團」繼續發光發熱！舞蹈團隊於 2012 年由禎祥食品支持鼓勵下成立，充裕的傳習經費，讓孩子得以參與更多表演，並深耕文化內涵。